



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome(i) / Cognome(i)

Lyonnet Annita Marie

Indirizzo(i)

Telefono(i)

E-mail

Cittadinanza

Data di nascita

Sesso

Esperienza professionale

Dal 1992 Insegnante presso il Dipartimento di Lingua Francese. Titolare dei corsi di grammatica, produzione scritta e traduzione (Laurea Triennale e Laurea Magistrale)

Facoltà di Scienze Linguistiche dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Brescia
Via Trieste 17 - Brescia

Dal 2004 Membro di varie Commissioni d'esame

Provincia di Brescia – Settore Turismo
Via Museo 32 - Brescia

Dal 1991 Traduttrice di diversi libri e riviste

Traduttrice di varie manifestazioni per l'Ente Fieristico di Cremona

Dal 1990 al 1992 Insegnante presso il Dipartimento di Lingua Francese. Titolare dei corsi di grammatica, fonetica e traduzione (Laurea e Laurea Specialistica)

Facoltà di Lingue e Letteratura – Dipartimento di Francese
Università degli Studi di Bologna

Dal 1990 al 1992 Consulente francese per il dizionario bilingue italiano/francese

Garzanti Editore
Via Senato 25 - Milano

Dal 1991 al 2004 Traduttrice del Festival del Cinema Africano, Asia e America Latina di Milano e dei vari cataloghi della manifestazione

COE, Centro Orientamento Educativo
Via Lazzaroni 8 - Milano

Istruzione e formazione

1989

DEA Diplôme d'Etudes Approfondies con una tesi su "De Torquato Tasso à Pierre Joulet"
Université de Saint-Etienne - France

- 1987 Maîtrise de langue italienne con una tesi su « Umore e pessimismo nel Gattopardo »
Université de Saint-Etienne - France
- 1986 Licence de Langue et Littérature italiennes
Université de Saint-Etienne - France
- 1982 Baccalauréat Mathématiques et Sciences de la nature
Lycée Claude Lebois – France

Capacità e competenze personali

Madrelingua(e)

Francese

Altra(e) lingua(e)

Autovalutazione

Livello europeo ()*

Lingua

Lingua

		Comprensione		Parlato		Scritto	
		Ascolto	Lettura	Interazione orale	Produzione orale		
	italiano		C2	C2	C2		C2
	inglese		B1	B1	B1		B1

Capacità e competenze informatiche

Buona conoscenza di Office (Word, Excel) e buona capacità di navigazione Internet

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali (facoltativo)".